NHAÁT THIEÁT AÂM NGHÓA KINH

*Phieân ñòch kinh Sa-moân Hueä Laâm soaïn.*

# QUYEÅN 85

- Bieän Chaùnh Luaän AÂm quyeån thöôïng töø ñaàu aâm luaän töïa cho ñeán heát quyeån thöù tö.

# BIEÄN CHAÙNH LUAÄN TÖÏA

Thaùm traùch ngöôïc laïi aâm tha haøm theo Thanh Loaïi cho raèng: Cuõng thoâng duïng, saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Daãn daét naém laáy, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Doø thöõ, saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Neám thöõ yù doø xeùt, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Laáy tin töø xa, chöõ vieát töø boä thuû thanh thaùm aâm thaùm laø aâm thaâm töø boä huyeät ñeán boä caàu ngöôïc laïi aâm döôùi saøi traùch saùch Vaän Anh cho raèng: Traùch laø thaâm u, xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Thaâm u, chöõ vieát töø boä di thanh traùch aâm di ngöôïc laïi aâm dó nhi chöõ traùch vieát ñuùng theå laø chöõ traùch töø boä thöù aâm thöù laø aâm thöù.

Tích maân ngöôïc laïi aâm treân tinh dieäc goïi laø daáu chaân, ngöôïc laïi aâm döôùi maät daãn saùchVaän Anh cho raèng: Maân laø maát tieâu dieät, döùt heát, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuûy thanh daân aâm daân ngöôïc laïi aâm maät taân.

Ñaèng xaø ngöôïc laïi aâm treân ñöôøng naêng chöõ vieát töø boä maõ hoaëc laø vieát töø boä thuûy vieát thaønh chöõ ñaèng ñaèng xaø ñoù laø möu tính, doái gaït, löøa doái.

Thuyeân ñeà ngöôïc laïi aâm treân thuùy duyeân goïi laø laáy caùi loàng laøm baèng tre baét caù gioáng nhö caái nôm, cuõng goïi laø caùi ñaêng baét caù, ngöôïc laïi aâm döôùi ñeâ heà saùch Trang Töû noùi raèng: Ñeà choã goïi laø baét ñöôïc con thoû, ñaõ ñöôïc thoû roài laø queân ñi caùi baåy, chöõ vieát töø boä tuùc thanh ñeá.

Caâu duõ aâm treân laø caâu saùch Khaûo Thanh cho raèng: Caâu laø oâm chaët vaøo loøng, saùch cho raèng: Caàm naém, chöõ vieát töø boä thuû thanh cuù aâm döôùi laø daäu xöa teân cuûa nguïc, ôû ñaûng aâm vaên vöông choã ôû cuûa tuø nhaân, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Choã daãn daét ngöôøi laøm toát, chöõ vieát töø boä döông

thanh cöûu hoaëc laø vieát chöõ khöông cuõng thoâng duïng, cuõng coù vieát chöõ duõ chaúng phaûi nghóa ñaây duøng.

Ngoïc di ngöôïc laïi aâm ngu luïc aâm döôùi laø di saùch Khaûo Thanh cho raèng: Di chuyeån ñoåi, di chuyeån theo, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chuyeån ñoåi, dôøi choã, chöõ vieát töø boä di thanh tónh hoaëc laø vieát chöõ di cuõng ñöôïc, aâm xöôùc ng1 söûu löôïc tuïc goïi laø ñi nhieåu quanh.

Taïp thaùp ngöôïc laïi aâm taøm haïp chöõ chaùnh theå, ngöôïc laïi aâm döôùi ñaøm haïp saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Ñi voäi gaáp, saùch Taäp Huaán cho raèng: Ngoaøi cöûa nhieàu ngöôøi ñi, tieáng ngöôøi ñi raàm raäp, chöõ vieát töø boä xöôùc thanh thaùp aâm thaùp ñoàng vôùi aâm treân.

Bi luïy ngöôïc laïi aâm treân bæ bì ngöôïc laïi aâm döôùi löïc quyõ saùch Khaûo Thanh cho raèng: Luïy laø laøm vaên ñeå töôøng thuaät haøng traïng cuûa ngöôøi cheát, ngöôøi xöa goïi laø luy laø haønh traïng lieân quan luùc sinh thôøi cuûa ngöôøi cheát ñeå ñaët teân thuïy, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Luïy laø ñaët teân thuïy cho ngöôøi cheát, chöõ vieát töø boä ngoân thanh loãi aâm loãi ngöôïc laïi aâm dö hoäi.

Ñaøm baù ngöôïc laïi aâm ba maï Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Baù laø caàm naém, laø chöùc vuï quyeàn haønh ñöùng ñaàu naém quyeàn caùc chö haàu, thuùc naùch, böùc hieáp caùc chö haàu, naém giöõ quyeàn nhieáp chính, khoâng ñeå cho sô thaát nghóa cuûa thaàn daân, suy toân phuï giuùp cho vöông nghieäp beàn vöõng, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñöùng ñaàu chuùng daân chòu traùch nhieäm ñöùng ñaàu taát caû baù taùnh, gioáng nhö nguyeät phaùch, chöõ hoäi yù, chöõ vieát töø boä nguyeät thanh baù aâm baù ngöôïc laïi aâm phoå baùc töø boä vuõ ñeán boä caùch.

# BIEÄN CHAÙNH LUAÄN QUYEÅN 1

Dieân thöïc ngöôïc laïi aâm treân thöông dieân ngöôïc laïi aâm thöøa löïc saùch Hoaøi Nam Töû cho raèng: Ngöôøi thôï laøm ñoà goám goïi laø dieân thöïc, Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi raèng: Dieân laø nhoài naën, Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Thöïc laø ñaát dính laïi, Thích Danh cho raèng: Ñaát maøu môû, gioáng nhö ñaát coù chaát môû trôn, Nhö Thuaàn cho raèng: Dieân laø ñaäp nhoài naén khieán cho ñaát meàm maïi, hoøa troän laïi, saùch Thuyeát Vaên ghi chöõ dieân töø boä thuû chöõ thöïc töø boä thoå chöõ hình thanh.

Phuù ñaïo ngöôïc laïi aâm treân phu cöùu ngöôïc laïi aâm döôùi ñaøo ñaùo

saùch Khaûo Thanh cho raèng: Phuù laø che, chöõ vieát töø boä aù aâm aù ngöôïc laïi aâm hoà giaû caûnh ñaïo töø boä tieàu aâm tieàu ngöôïc laïi aâm taát dieâu che truøm, bao phuû, chieáu khaép, chöõ vieát töø boä ñaøo chöõ chuyeån chuù.

Toaøn toaïi ngöôïc laïi aâm treân toå quan Coá Daõ Vöông cho raèng: Toaøn laø ñuïc ñeûo, chaïm khaéc, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñaâm thaúng vaøo, saùch Maïnh Töû noùi raèng: Ñuïc loã hang, xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Duïc xuyeân qua, chöõ hình thanh, ngöôïc laïi aâm döôùi laø toaïi Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Duïng cuï laáy löûa ngaøy xöa, phaøm laø coù naêm loaïi: Hoûa toaøn; hoûa thaïch; hoûa chu; hoûa caûnh; hoûa thieát. Thôøi xöa laøm laáy löûa nhö ñaù löûa laø ñuïc vaøo ñaù ñeå laáy, thöôøng duøng naêm loaïi phoå thoâng ñeå laáy löûa.

Tinh taûo ngöôïc laïi aâm treân laø tinh con choù ngöõi muøi môû tanh, ngöôïc laïi aâm döôùi laø taûo tao saùch Khaûo Thanh cho raèng: Muøi tanh cuûa môû heo cuõng laø chöõ hình thanh.

Loãi tæ ngöôïc laïi aâm treân loâi ñoaøi Theá Boån cho raèng: Ngöôøi xöa cuùi xuoáng caøy ruoäng ñoù laø thaàn noâng, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Loãi ñoù nay goò laø keùo löôõi caøy, tæ löôõi caøy coù caùn goã cong laïi, töø boä phong thanh moäc aâm phong laø aâm giôùi aâm tyû laø aâm tôï saùch Khaûo Thanh cho raèng: Nhö nay goïi laø caùi thieâu coù caùn cong nhö löôõi kieám ñoù laø löôõi caøy, caøy ruoäng troàng luùa, nhö ñaõ thaáy trong nhaø noâng. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ tæ töø boä loãi ñeán boä dó chöõ dó vaên coå vieát chöõ dó boä khaåu teân laø khoâng hôïp, töùc laø laïi vieát chöõ tæ ba theå chöõ.

Traùc moäc aâm treân laø traùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Traùc laø chaët ñoán. Nay goïi laø chaët caây laøm caùn löôõi caøy.

Nhu moäc ngöôïc laïi aâm nhu tröûu saùch Taäp Huaán giaûi thích raèng: Thieâu ñoát caây uoán naén cho cong, töùc nay goïi laø löôõi caøy coù caùi caøng loâi keùo ñi, aâm ao ngöôïc laïi aâm löu giao aâm lieät ngöôïc laïi aâm lieân nieát ñeàu töø boä thuû.

Baùt khaûi ngöôïc laïi aâm khang haûi goïi laø hieàn thaàn baùt nhaân cuûa vua Thuaán.

Thoaùn tam mieâu ngöôïc laïi aâm thöông loaïn saùch Khaûo Thanh cho raèng: Thoaùn laø neùm, goïi laø chaïy troán aån giaáu, Coá Daõ Vöông cho raèng: Toäi cheát maø ñöôïc thaû phoùng thaû, xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: AÅn troán, che ñaäy, chöõ vieát töø boä thöû trong boä huyeät chöõ hoäi yù, tam mieâu teân nöôùc cuõng laø teân nuùi.

Ñaøo ngoät ngöôïc laïi aâm treân ñöôøng ñao ngöôïc laïi döôùi ngoät nhieâu teân moät gioáng thuù döõ, saùch Vaän Anh cho raèng: Gioáng thuù döõ, hung aùc.

Ñeá thöøa töù taùi Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Ñöôøng boä chôû baèng xe, ñöôøng thuûy chôû baèng ghe, ñöôøng nuùi chôû baèng

laïc ñaø, ñöôøng buøn chôû baèng xe queät, aâm thuaãn laø aâm xuaân aâm luy ngöôïc laïi aâm löïc truy Vaên Luaän vieát töø boä mao vieát thaønh chöõ khieâu chöa roõ nghóa chöõ naøy, laïi vieát xuaân e raèng sai laàm.

Teá teá ngöôïc laïi aâm tinh leã Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Teá teá laø ñoâng ñuùc, traøn ñaày, moïi ngöôøi ñoâng ñuùc ñeïp ñeû, Vaên Luaän vieát chöõ teá trong baûn thaûo laø khoâng thaønh chöõ.

Du saâm ngöôïc laïi aâm treân thöùc chu thu naïp vaøo, ngöôïc laïi aâm döôùi laïc laâm cuûa baùu, hoaëc laø vieát töø boä ngoïc vieát thaønh chöõ saâm.

Taï dó ngöôïc laïi aâm tình daï goïi laø chieáu coû traûi ñaát goïi laø taï saùch Khaûo Thanh cho raèng: Coû khoâ heùo, noùi khaùc laø duøng coû mao traéng laøm chieáu khoâng coù loãi.

Caáu baèng aùn chi nguï ngoân aâm treân caâu haàu aâm keá laø baèng aâm döôùi laø aùn baèng laø chim lôùn, aùn laø chim nhoû, Trang Sinh Thaùc laáy truyeän nguï ngoân duï cho vieäc lôùn nhoû.

Mieåu mang ngöôïc laïi aâm treân di tieåu goïi laø nhoû beù, ngöôïc laïi aâm döôùi maïc lang goïi laø xa vôøi.

Phaïn nhó tuøng thuaät aâm nhó laø aâm nhò caàu ngöôïc laïi aâm tröïc luaät loaïi thaûo döôïc treân nuùi, teân moät loaïi coû thuoäc hoï cuùc thaân vaø laù coù gai duøng laøm thuoác, reå raát thôm, aâm keá laø aâm keá.

Hoan taâm ngöôïc laïi aâm hoà quan trong loøng vui veû, Vaên Luaän vieát chöõ quyeàn laø sai chaúng phaûi.

Höõu khieáu ngöôïc laïi aâm coå ñieáu quaây veà keát cuoäc, cuoái cuøng.

Laõng uyeån aâm treân laø laõng Quaûng Nhaõ cho raèng: ÔÛ ñaûo Coân Loân coù ba ngoïn nuùi, moät teân Laõng Phong; hai teân laø Baûn Ñoàng; ba teân laø Huyeàn Phoá ñeàu laø choã ôû cuûa thaàn tieân.

Xöông haïp aâm treân laø xöông aâm döôùi laø haïp Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Cöûa trôøi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ngöôøi nöôùc Sôû goïi laø cöûa quan, goïi laø xöông haïp, cöûa quan sôû.

Khoáng hoäc ngöôïc laïi aâm hoàng oác hoäc töùc laø loaïi chim haïc.

Coâ xaï am daï laïi cuõng trong xung hö Chaân Kinh noùi raèng: Coâ xaï ôû trong nuùi ñoâng trong bieån, ngöôøi soâng chaûy vaøo bieån goïi laø chaâu ñaûo, Quaùch Phaùc chuù giaûi kinh Sôn Haûi raèng: Choã nöôùc soâng chaûy vaøo bieån, trong bieån coù ñaûo nuùi, treân coù thaàn, (856) nhaân doâng gioù, loä thieân khoâng aên nguû coác. Xöa cuõng laø choã ôû cuûa thaàn tieân.

Baøng baït aâm treân laø baøng aâm döôùi quaûng baït saùch Taäp Huaán cho raèng: Baøng baït laø roäng raûi to lôùn, kinh Thaùi Huyeàn cuõng cho raèng: Bao la vuõ truï.

Loâ truøy aâm treân laø loâ aâm döôùi laø tröôøng truy.

Mieåu mieåu ngöôïc laïi aâm di tieåu Quaûng Nhaõ giaûi thích: Mieåu mieåu goïi laø heù maét nhìn xa troâng roäng, saùch Thuyeát Vaên giaûi thích: Moät con maét nhoû, choät maét, chöõ vieát töø boä muïc thanh thieåu.

Mang mang ngöôïc laïi aâm maïc lang vuõ truï roäng lôùn bao la goïi laø mang mang.

Baát hieåu ngöôïc laïi aâm traïch giaùo maùi cheøo ñaåy chieác thuyeàn ñi.

Tuaán ñoâng minh aâm treân laø tuaán thaâm saâu, roäng lôùn, aâm döôùi laø minh saùch Ñòa Lyù Chí giaûi thích: Ngoaøi bieån ñoâng hoang sô coù caùi hang to lôùn, saâu thaåm roäng khoâng theå ñolöôøng ñöôïc goïi laø Ñaïi Haùc Haûi, nöôùc thöôøng roùt vaøo maø khoâng ñaày.

AÂu hoøa ngöôïc laïi aâm treân a caâu goïi laø ca haùt.

Tuaãn chuû ngöôïc laïi aâm tuaàn tuaán laáy thaân mình theo caùi cheát goïi laø tuaãn.

Nhó nhó ngöôïc laïi aâm meâ dó theo Mao Thi Truyeän giaûi thích: Thaâm saâu, traøn ñaày.

An dueä ngöôïc laïi aâm duyeät hueä teân ngöôøi. Theâ cô aâm treân theå heà theàm böïc cuûa ñaïo.

Kheá thieàn laâm ngöôïc laïi aâm höông ngheä goïi laø nghó ngôi. Toûa maïn ngöôïc laïi aâm treân toå ngoïa trieát phuïc, beû gaõy.

Kình ngheâ ngöôïc laïi aâm treân caïnh kinh ngöôïc laïi aâm döôùi nhieät keâ saùch Vaän Thuyeân giaûi thích: Trong bieån coù con caù raát lôùn, con caù ñöïc goïi laø kình con caù caùi goïi laø ngheâ thaân daøi hôn ngaøn daëm, maét to nhö maët trôøi.

Phaân vuï aâm treân laø phaân cuõng vieát chöõ phaân goïi laø hôi maây khoùi, aâm döôùi laø vuï saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: Vuï laø ñaát coù hôi söông boác leân trôøi, khoâng neân goïi laø söông, gioáng nhö hôi nöôùc phaàn gaàn maët ñaát ngöng keát thaønh haït môø mòt, phaàn gaàn lô löõng khoâng trung cuõng ngöng keát thaønh haït li ti taïo thaønh söông muø.

Chi truø ngöôïc laïi aâm truï löu laø loaïi baäc chaùnh, thöù haïng.

Huy ñaøm bính aâm treân laø huy goïi laø chæ huy, aâm döôùi binh maïng choã caùn naém giöõ.

Toân trôû aâm treân laø toân goïi laø bình ñöïng röôïu, ngöôïc laïi aâm döôùi trang sôû saùch Khaûo Thanh cho raèng: Duïng cuï ñöïng thòt, thôùt xaét thòt.

Ñieäp vinh ngöôïc laïi aâm ñieàm hieäp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñieäp laø theû tre ngaøy xöa duøng ñeå vieát, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñieäp laø coâng vaên, thö töø, Vaên Luaän vieát töø boä ngoân vieát thaønh chöõ ñieäp cuõng thoâng duïng.

Baûo truïc aâm döôùi laø truïc.

Hoaïch laïc ngöôïc laïi aâm treân hoaøng quaùch aâm döôùi laïc roäng lôùn voâ bôø beán.

Haân tieåu ngöôïc laïi aâm ngaân caãn saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Haân laø cöôøi móm, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng goïi laø cöôøi.

Ñaïi baùc ngöôïc laïi aâm giang nhaïc saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Baùc laø thaúng, Quaûng Nhaõ cho raèng: Saùng suoát saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä xa thanh haøo Vaên Luaän vieát töø boä giao tuïc töï thöôøng hay duøng.

Thuaàn man ngöôïc laïi aâm maõ bang goïi laø khoâ keät, chaát phaùc.

Laïp thöïc aâm treân laø laäp saùch Thöôïng Thö cho raèng: AÊn gaïo goïi laø laïp saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä meå thanh laäp.

Gia huoáng aâm döôùi laø huoáng ban taøi vaät, taëng cho.

Tích ñòa ngöôïc laïi aâm treân tình tích saùch Khaûo Thanh cho raèng: Mang giaøy deùp. Mao Thi Truyeän cho raèng: Phieàn luïy, böôùc töøng böôùc ngaén, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä tuùc thanh tích.

Ngung ngung hoaëc laø vieát chöõ ngung cuõng thoâng duïng, ngöôïc laïi aâm ngu cung saùch Taäp Huaán cho raèng: Caùu yù coù choã sôï seät, cung kính ngaên ngöøa, caån thaän daùng veû kheùp neùp khieâm cung.

Caáp caáp ngöôïc laïi aâm kim laäp saùch Vaân Anh cho raèng: Ñi voäi vaøng, ñi gaáp, chöõ vieát töø boä xöôùc thanh caäp Vaên Luaän vieát töø boä thuûy laø chaúng phaûi saùch vieát sai.

Tieâm kyø ngöôïc laïi aâm tieáp dieâm saùchVaän Anh, Khaûo Thanh ñeàu cho raèng: Tieâm laø dieät saïch, Vaên Luaän vieát töø boä tieät laø chaúng phaûi.

Baù xuyeân ngöôïc laïi aâm baùch maï ÔÛ ñaát Taàn teân soâng ôû phía ñoâng hoaøng thaønh.

Giaûi ñaäu aâm ñaäu laø aâm ñaäu Haø Höu chuù giaûi Coâng Döông Truyeän raèng: Ñaäu laø caùi coå, theo Taû Truyeän cho raèng: Thaúng, duoãi thaúng sinh ra nöùc coå maø cheát, xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä nhuïc thanh ñaäu.

Khaùp naõo ngöôïc laïi aâm noâ laõo Chaùnh Töï giaûi thích: Töùc laø tuûy naõo, xöa nay Chaùnh töï vieát töø boä chuûy thanh naõo aâm naõo ñoàng vôùi aâm treân, Vaên Luaän hoaëc laø vieát chöõ naõo tuïc töï thöôøng hay duøng.

Vong thö ngöôïc laïi aâm thaát dö saùchTrang Töû noùi raèng: Chöõ vieân cuøng vôùi chöõ thö ñeàu nghóa nhö nhau, Quaûng Nhaõ cho raèng: Thö laø loaøi khæ saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Thuoäc loaøi vöôïn, chöõ vieát töø boä khuyeån thanh thö aâm thö ngöôïc laïi aâm töû dö cuõng coù vieát töø boä muïc ñeán boä höõu töø boä thö vieát thaønh chöõ thö laø chaúng phaûi.

Haï ñieáu ngöôïc laïi aâm aûnh yeáu saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñieáu laø moùc caâu daãn sôïi daây treo leân, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Moùc caâu, caâu

caù, chöõ vieát töø boä kim thanh ñieáu hoaëc laø vieát chöõ ñieáu.

Haø thoan ngöôïc laïi aâm thang quan Töï Thö cho raèng: Thoan laø nöôùc chaûy xieát treân baõi nöôùc caïn, baõi caùt, Höùa thuùc Troïng chuù giaûi saùch Hoaøi Nam Töû raèng: Thoan laø nöôùc chaûy mau treân baõi caùt nöôùc caïn, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Thoan cuõng laø baõi nöôùc caïn, chöõ vieát töø boä thuûy thanh ñoan aâm ñoan laø aâm ñoan Vaên Luaän vieát töø boä thoå laø chaúng phaûi.

Soâ hoaïn ngöôïc laïi aâm treân sôû caâu saùch Vaän Anh cho raèng: Soâ laø coû loaïi coû moïc roái loaïn döôùi ñaát, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caét coû treân gioáng nhö caùt coû bao buoäc boù coû laïi, chöõ vieát töø hai boä bao ñeán hai boä trieät aâm trieät ngöôïc laïi aâm söûu lieät aâm bao laø aâm bao hoaëc laø vieát töø boä thaûo vieát thaønh chöõ soâ cuõng ñuùng, Vaên Luaän vieát chöõ soâ laø chaúng phaûi, laø bôûi vì vaên coå nhieàu chöõ, ngöôïc laïi aâm döôùi laø hoaïn laø aâm hoaïn Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Nuoâi boø, deâ goïi laø soâ töùc laø boø deâ aên coû, nuoâi choù, heo goïi laø hoaïn saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Laáy chuoàng chöùa thoùc luùa nuoâi heo, chöõ vieát töø boä thæ ñeán boä quyeån thanh tónh.

Xaùc nhieãm chæ chi nguyeân ngöôïc laïi aâm treân haø caùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Xaùc gioáng nhö canh maø ñaëc hôn noàng ñaëc hôn goïi laø xaùc saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Canh thòt, chöõ vieát töø boä nhuïc thanh xaùc aâm xaùc laø aâm haïc döôùi laø nguyeân laø aâm nguyeân saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Loaøi thuûy giôùi, con ba ba lôùn, chöõ vieát töø boä maûnh thanh nguyeân noùi nhieãm chæ nguyeân ñoù laø trong vieäc cuûa Taû Thò Truyeän giaûi thích.

Phöûu nhö chi mieät ngöôïc laïi aâm treân phöông Höïu chöõ thöông thanh, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Naáu löûa chín nhöø nhö canh laø khoâng coù chaát nöôùc goïi laø phöûu. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä hoûa thanh phöûu aâm phöûu ngöôïc laïi aâm phoå caåu ngöôïc laïi aâm döôùi tieân dieät saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Loaøi thuûy giôùi noùi chu mieät ñoù laø saùch Laõ Thò Xuaân Thu giaûi thích raèng: Teân cuûa loaøi thuûy giôùi ngaâm röôïu goïi laø röôïu chu mieät, laïi noùi laoøi thuûy giôùi naøy treân xöông soáng, coù chaäu ngoïc maøu traéng, thaân nhö chaâu ngoïc cho neân goïi laø chu mieät. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä maûnh thanh teä aâm teä ngöôïc laïi aâm tyø dueä.

Ñaïo chích ngöôïc laïi aâm treân ñaøo ñaùo ngöôïc laïi aâm döôùi chinh dieäc Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Troäm cuûa taøi vaät goïi laø ñaïo Coác Löông Truyeän giaûi thích raèng: Cuûa phi lyù maø laáy veà phaàn mình goïi laø ñaïo saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Taøi vaät tö lôïi rieâng chöõ vieát töø boä dieân aâm dieân ngöôïc laïi aâm tuø tieân ñeán boä maûnh aâm maûnh ngöôïc laïi aâm minh bính döôùi laø chöõ chích Quaûng Nhaõ cho raèng: Chích ñoù laø mang giaøy deùp, saùch Hoaøi Nam Töû cho raèng: Chích laø giaãm ñaïp leân, saùch Thuyeát Vaên

noùi chích laø baøn chaân, saùch Trang Töû noùi ñaïo chích ñoù teân cuûa keû hung aùc keû troäm noåi danh thôøi Xuaân thu. Em trai cuûa Trieån Lyù.

Nang trang ngöôïc laïi aâm nhaõ lang saùch Khaûo Thanh cho raèng: Caùi tuùi coù ñaùy goïi laø nang. Theo Taû Truyeän giaûi thích: Caùi tuùi lôùn goïi laø nang, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caùi tuùi, chöõ vieát töø boä thaùc boä mang thanh tónh aâm thaùc laø aâm thaùc aâm nang laø aâm coân aâm töông laø aâm nanh aâm döôùi laø trang aâm trang.

Kieát di aâm treân laø kieát Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Kieát laø thöøa soùt laïi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khoâng coù caùnh tay traùi töùc coâ ñôn leû loi, chöõ vieát töø boä lieãu thanh quyeát aâm quyeát laø aâm quyeát ngöôïc laïi aâm döôùi duy quyù Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Di laø maát, theo Mao Thi Truyeän cho raèng: Di chí, Toáng Ngoïc chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Di laø coøn dö thöøa laïi, coøn soùt laïi, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä xöôùc thanh quyù.

Khö khieáp ngöôïc laïi aâm treân khöông ngö saùch Khaûo Thanh cho raèng: Khö laø tay aùo, saùch Leã Kyù cho raèng: Cuõng laø tay aùo, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä y thanh khöù ngöôïc laïi aâm döôùi khieâm dieäp saùch Taäp Huaán cho raèng: Khieáp laø loaïi röông nhoû, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khieáp laø caùi hoøm daùn kín laïi, chöõ vieát töø boä truùc thanh khieáp aâm khieáp ñoàng vôùi aâm treân.

Ñaøo ngoät aâm treân ñaøo aâm döôùi nguõ coát Ñoã döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Ñaøo ngoät laø thôøi vua Nguõ Ñeá coù boán ngöôøi hung aùc, cuoàng si khoâng coù choã hieåu bieát, hai chöõ ñeàu töø boä moäc chöõ hình thanh.

Hoáng hoáng ngöôïc laïi aâm hoàng ñoäng noùi hoáng hoáng ñoù laø raát say, say meøm, say khöôùc, khoâng coù choã tænh bieát, thaân theå meàm nhuûn nhö buøn, chöõ vieát töø boä thuûy thanh haïng.

Bao bieám ngöôïc laïi aâm treân baõo mao Coá Daõ Vöông cho raèng: Bao goïi laø khen ngôïi toát ñeïp, Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Giaùo lyù tieán cöû, caát nhaéc. Saùch Thuyeát Vaên giaûi thích: AÙo roäng, vaït aùo tröôùc, chöõ vieát töø boä y thanh baõo ngöôïc laïi aâm döôùi binh yeåm Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Bieám laø giaûm bôùt, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Truaát pheá, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Bieám laø dìm haï thaáp, aùp cheá, chöõ vieát töø boä boái thanh phieám.

Tieåu khieân ngöôïc laïi aâm khöu ngoân Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Khieân laø coù loãi, Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Maéc loãi nhoû, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Coù toäi, chöõ vieát töø boä taâm thanh dieãn hoaëc laø vieát töø boä khu ñeán boä ngoân vieát thaønh chöõ khieân cuõng thoâng duïng.

Tam ung ngöôïc laïi aâm vu cung saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ung laø böûa aên saùng. Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Ung ñoù goïi laø caét thòt chöng naáu, hoøa troän laïi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng goïi laø thöùc aên naáu chín, chöõ vieát töø boä thöïc thanh ung.

Chi tu ngöôïc laïi aâm treân tinh du saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tu laø hieán daâng leân, daâng thöùc aên ngon, chöõ vieát töø boä döông thanh söûu döông choã goïi laø daâng, tieán, cuõng goïi laø xanh toát, um tuøm, ñuùng laø chöõ döông Vaên Luaän vieát töø boä quyeán vieát thaønh chöõ quyeán laø chaúng phaûi, khoâng thaønh chöõ.

Kieån laät ngöôïc laïi aâm treân kieân ñieån laïi goïi laø söøng boø ñeå teá thieân ñòa, trôøi ñaát laø kieån laät, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Kieån laø con taèm ôû trong aùo töùc keùn, chöõ vieát töø boä mòch ñeán boä truøng thanh mieân aâm mieân laø aâm mieân gioáng nhö con böôùm coù hai söøng, hoaëc laø töø boä kieán vieát thaønh chöõ kieåm cuõng thoâng duïng. Vaên Luaän vieát töø boä nhó vieát thaønh chöõ kieån laø chaúng phaûi.

Kieân khoáng laït ngöôïc laïi aâm khoâng coáng goïi laø daây cöông buoäc ñaàu con ngöïa, choã ngöôøi ta caàm naém goïi laø khoáng saùch Vaên Töï Ñieån noùi: Chöõ vieát töø boä caùnh thanh khoâng chöõ khöù thanh.

Tieáp mao ngöôïc laïi aâm treân töû dieäp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Tieáp ñoù laø treân mí maét, loâng mi, Thieân Thöông Hieät cho raèng: Loâng mi mí maét, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Loâng beân mi maét, chöõ vieát töø boä muïc thanh tieáp aâm tí laø aâm töï töùc laø khoùe maét.

Thanh trí ngöôïc laïi aâm döôùi trì lôïi Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Trí laø daøy ñaëc. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Chöõ vieát töø boä mòch thanh trí.

Chu nghò ngöôïc laïi aâm ngö kyù teân ngöôøi. Vöông mong aâm mong cuõng laø teân ngöôøi. Hy sieâu ngöôïc laïi aâm laït tri teân ngöôøi.

Vöông maät aâm maät teân ngöôøi.

Vuõ noäi ngöôïc laïi aâm treân vu cuõ saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Thieân ñòa boán phöông, trong giöõa goïi laø vuõ xöa nay Chaùnh töï vieát töø boä mieân thanh vuõ Truï Vaên vieát vuõ naøy duøng cuõng ñoàng.

Uy hueä saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hueä laø yeâu thích, töø aùi hoøa nhaõ, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Nhaân töø, hoaëc laø vieát chöõ hueä (857) laø chaúng phaûi. Vaên Luaän vieát chöõ hueä cuõng thoâng duïng.

Quyù yeân ngöôïc laïi aâm quyù vò hoaëc laø vieát töø boä taâm vieát thaønh chöõ quyù.

Tích lòch ngöôïc laïi aâm treân sính kính aâm döôùi löïc ñích Coá Daõ

Vöông cho raèng: Ñaïi loâi, saám seùt noå lôùn, Vaên Luaän hoaëc laø vieát töø boä thaïch vieát thaønh chöõ tích lòch tuïc töï cho khoâng coù baèng cöù, khoâng coù nghóa.

# BIEÄN CHAÙNH LUAÄN QUYEÅN 2

**TAM GIAÙO TRÒ ÑAÏO THIEÂN HAÏ**

Töông töông ngöôïc laïi aâm tích döông saùch Taäp Huaán cho raèng: Tieáng kim, ngoïc khua leng keng, hoaëc laø vieát töø boä moân vieát thaønh chöõ töông hoaëc laø vieát töø boä tuùc vieát thaønh chöõ töông hoaëc laø töø boä ngoïc vieát thaønh chöõ töông ñeàu laø chöõ coå, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tieáng khua, chöõ hình thanh.

Hoân ñieám ngöôïc laïi aâm döôùi ñinh nieäm Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Ngöôøi daân meâ muoäi chìm ñaém, khoán khoå, nôi tai hoïa, nöôùc löûa, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñieám laø chìm xuoáng, xöa nay Chaùnh töï chöõ töø boä chaáp ñeán boä thoå.

Thöôùc thaïch ngöôïc laïi aâm thöông chöôùc Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Thöôùc laø nung noùng tieâu chaûy ñoàng kim loaïi, chöõ vieát töø boä kim thanh thöôùc.

Lang baùi aâm treân lang aâm döôùi boái saùch Khaûo Thanh cho raèng: Maát traät töï gaáp gaùp voäi vaøng.

Ngaân haïp ngöôïc laïi aâm döôùi khaâm haïp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Haïp laø duïng cuï chöùa röôïu, Vaên Luaän vieát töø chöõ haïp tuïc töï duøng thoâng duïng.

Nhöôïng tyù aâm treân nhö döông Khaûo Thanh cho raèng: Nhöôïng laø choáng cöï, choáng giöõ, baûo veä. Ngoïc Thieân cho raèng: Tröø boû tay aùo ra loä caùnh tay goïi laø nhöôïng pheá boû caùi taâm phaãn haän, phaùt taâm doõng maõnh, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh nhöông.

Bình la ngöôïc laïi aâm treân bình mieân Thieân Thöông Hieät cho raèng: Bình laø caùi aùo truøm xe, saùch Chu Leã cho raèng: Bình caùi maøn che boán phía, xöa thöông duøng cho xe phuï nöõ, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä xa thanh tinh.

Döïc dieäu aâm treân döïc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Döïc dieäu laø löûa chaùy saùng röïc, Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Döïc dieäu laø meâ hoaëc, töùc laø ñeøn luø muø, khoâng toû roõ.

Bieän aâu ngöôïc laïi aâm treân bieán mieân saùch Khaûo Thanh cho raèng: Bieän gioáng nhö caùi huû maø döôùi goïi laø mieång nhoû buïng to, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Bieán gioáng nhö caùi voø to maø mieäng nhoû thaáp, ngöôïc laïi aâm döôùi a haàu saùch Khaûo Thanh cho raèng: AÂu laø chaäu nhoû, Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Caùi bình ñaát nung cuõng goïi laø caùi cheùn, ñeàu laø chöõ hình thanh, aâm phaåu ngöôïc laïi aâm phaåu haäu.

Ngoa ngoân ngöôïc laïi aâm nguõ hoøa Mao Thi Truyeän cho raèng: Ngoa laø doái traù, Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Lôøi noùi giaû doái xaûo mò, doái gaït khoâng chaân thaät, Töï Thö vieát chöõ ngoa xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä ngoân thanh hoùa.

Laõo nham aâm tham saùch Vaên Töï Taäp Löôïc giaûi thích: Thôøi Chu Cô teân Lyù Töû. Vaên Luaän vieát töø boä thaân vieát thaønh chöõ nham laø chaúng phaûi.

Keâ khang aâm treân laø kheâ thôøi ñoâng Taán ñaïi phu teân Keâ Thuùc Daï.

Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä sôn thanh keâ aâm keâ laø aâm keâ.

Khaùp baïch maõ ngöôïc laïi aâm treân sôû giaùp, Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Laø moät nghi thöùc lieân keát ñoàng minh ngaøy xöa, töùc laø duøng maùu cuûa con vaät ñöôïc duøng ñeå teá leã boâi vaøo hai meùp cuûa nhöõng ngöôøi aên theà. Ngoïc Thieân cho raèng: Laáy mieäng nhoû beù huùt maùu, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä khieám thanh saùp aâm ngöôïc laïi aâm xoa giaùp töø boä can ñeán boä cöûu Vaên Luaän vieát töø boä khaåu ñeán boä thieáp vieát thaønh chöõ saùp ñoù laø chaúng phaûi nghóa ñaây duøng.

Cöï hö aâm treân laø cöï aâm döôùi laø hö hö laø teân con thuù nuoâi, Taøo Hieán chuù giaûi saùch Quaûng Nhaõ raèng: Cuøng vôùi Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Laø nöôùc Coâ Truùc, ñoâng Baéc Di laø thuoäc gioáng laïc ñaø.

Tích löõ aâm treân tinh dieäc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Tích laø xöông soáng aâm döôùi laø löõ vaên coå vieát chöõ löõ cuõng gioáng nhö xöông soáng.

Luaät chöôùc ngöôïc laïi aâm xöông nhöôïc saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Ao nöôùc. Quaùch Phaùc chuù giaûi raèng: Gieáng nöôùc hoaëc laø coù nöôùc, hoaëc laø khoâng coù nöôùc goïi laø chöôùc chöõ hình thanh.

Quyõ thuyeát ngöôïc laïi aâm quy huûy saùch Khaûo Thanh cho raèng: Doái traù, khinh khi xaáu aùc, chöõ vieát töø boä nguy chöõ hình thanh.

Thò duïc ngöôïc laïi aâm thôøi chí Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Tham muoán öa thích, Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Khoâng nhaøm chaùn, chöõ vieát töø boä chuûy.

Vi haïp ngöôïc laïi aâm cam ñaùp Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Moät traêm naêm con yeán vaøo soâng nöôùc bieán laøm con soø, saùch Khaûo

Thanh cho raèng: thuoäc loaïi soø trai, con ngoïc trai.

Vi thaän ngöôïc laïi aâm thaàn nhaãn saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Con chim tró vaøo soâng Hoaøi, choã hoùa laøm con soø lôùn, chöõ hình thanh.

Dieäp phuïc ngöôïc laïi aâm treân phoå dieäp ngoaïi ñaïo lao nhoïc laøm vieäc vaát vaû, Ñoä Xoa laáy ñoàng thieác boù quaán caùi buïng, chöõ vieát töø boäkim thanh dieäp.

Khæ thaùo ngöôïc laïi aâm treân khi kyõ saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vaûi luïa coù naêm maøu, vaûi luïa hoa, ngöôïc laïi aâm döôùi tao laõo Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Coû mòn nhuoäm maøu maø coù vaên hoa, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vaên chöông trao chuoát.

Ky caûnh ngöôïc laïi aâm kyõ hy Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Laø nhoû beù, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä tö aâm tö laø aâm u ñeán boä tuaát chöõ hoäi yù, ngöôïc laïi aâm döôùi kinh aûnh saùch Khaûo Thanh cho raèng: Caûnh giaùc. Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Caûnh raên daïy ngaên ngöøa, xöa nay Chaùnh töï vieát töø boä ngoân thanh kính.

Khoâng ñoàng aâm treân laø khoâng aâm döôùi laø ñoàng teân nuùi ôû tænh Cam Tuùc. Choã Quaûng Thaønh Töû aån cö vua ñeán hoûi ñaïo.

Thoaùt tyû ngöôïc laïi aâm treân thoan quaùt ngöôïc laïi aâm döôùi sö khæ saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Thuoäc guoác goã, Vaên Luaän vieát töø boä loäc vieát thaønh chöõ tyû tuïc töï thöôøng duøng.

Khoát neâ ngöôïc laïi aâm treân coân moät goïi laø chìm ñaém döôùi nöôùc, tieáng nöôùc chaûy.

Baøn san aâm treân baøn aâm döôùi taùn lan saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñi maø khoâng böôùc tôùi, ñi loanh quanh, quaãn quanh. Xöa nay Chaùnh töï ñeàu vieát töø boä tuùc ñeàu thanh baøn san.

Phanh chi ngöôïc laïi aâm phaùch manh hoaëc laø vieát chöõ phanh xöa nay Chaùnh töï giaûi thích: Phanh laø ñaøn chæ ngoùn tay, khoan duøi loå.

# BIEÄN CHAÙNH LUAÄN QUYEÅN 3

**THAÄP ÑAÏI PHUÏNG PHAÄT THEÂN THÖÔÏNG**

Hang nhaät ngöôïc laïi aâm treân hoïc giaùng ngöôïc laïi aâm döôùi nhaân chaát Haùn Minh Ñeá caûm moäng thaáy Phaät haïng, sau ñoù nhaät quang bay tôùi ñieän ñình thaàn löïc cuûa Phaät caûm hoùa.

Ñaøn ngoân aâm treân laø ñan saùch Khaûo Thanh cho raèng: Heát taän, chöõ vieát töø boä ngaït aâm ngaït laø aâm taøn.

Traùc khæ aâm treân vi löïc traéc laø haøo quanh töôøng. Nuùi Tam Troïng, aâm döôùi khi dó xöa nay Chaùnh töï cho raèng: Nuùi khoâng coù caây coû goïi laø khæ chöõ vieát töø boä sôn thanh dó.

Cöûu sôn aâm cöûu teân loaïi rau, töùc caây heï, bôûi vì treân nuùi thöôøng taïo chuøa neân teân chuøa.

Kham tieån ngöôïc laïi aâm treân khaâm cam saùch Thöôïng Thö cho raèng: Töø nay vieát chöõ kham nay. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vöùt boû, deïp yeân. Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Kham laø thaéng saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Gieát saïch aâm döôùi laø tieån saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tieån laø dieät tröø, chöõ vieát töø boä qua thanh taán.

Tuù cuõng ngöôïc laïi aâm treân tu tuï saùch Khaûo Coâng Kyù cho raèng: Thueâ ñuû naêm maøu saéc goïi laø tuù saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä mòch thanhh tuùc ngöôïc laïi aâm döôùi cung duõng saùch Vaên Töï Ñieån noùi: Cung laø caây caàu, chöõ vieát töø boä moäc thanh cuõng.

Ñieâu doanh ngöôïc laïi aâm treân ñieåu lieâu Quaûng Nhaõ cho raèng: Ñieâu laø chaïm khaéc, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñieâu laø chaïm khaéc ngoïc cho coù vaên, aâm döôùi laø doanh saùch Khaûo Thanh cho raèng: Doanh laø caây coät. Xöa nay Chaùnh töï vieát töø boä moäc thanh doanh.

Vaên beä ngöôïc laïi aâm beå di saùch Khaûo Thanh cho raèng: Beä laø rui nhaø, theo Thanh Loaïi cho raèng: Nhaø lieân keát vôùi nhau, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä moäc thanh beà aâm beä ñoàng vôùi aâm treân.

Ñaùn thích ngöôïc laïi aâm treân ñan caùn Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Teân cuûa Chu Coâng, aâm döôùi thaùnh dieäc saùch Thöôïng Thö cho raèng: Thích laø teân cuûa Thieäu Coâng, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Höng thaïnh phoàn vinh, chöõ vieát töø boä ñaïi thanh thích aâm baùch cuõng laø thanh aâm thích laø aâm bí.

Traân khaùm aâm döôùi laø kham Quaûng Nhaõ cho raèng: Ñuïc ñaù laøm töôøng, laøm caùi hang, khaùm goïi laø khaùm.

Lieân manh ngöôïc laïi aâm döôùi laø maïch canh saùch Khaûo Thanh cho raèng: Manh laø caùi meøn ñoùng treân rui nhaø ñeå moùc ngoùi, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä ngoõa ñeán boä manh thanh tónh.

Traát tyõ ngöôïc laïi aâm traân saéc saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Traát laø caây löôïc, teân chung cuûa caây löôïc, chöõ vieát töø boä moäc thanh tieát ngöôïc laïi aâm döôùi taàn daät töùc laø daøy ñaëc.

Nöõu ñòa ngöôïc laïi aâm treân ni cöûu Quaûng Nhaõ cho raèng: Nöõu laø boù buoäc, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Nöõu laø daây vaûi aùo, chöõ vieát töø boä mòch

thanh söûu hoaëc laø khöù thanh cuõng thoâng duïng.

Chi chæ aâm chæ saùch Thuyeát Vaên cho raèng: YÙ chæ, chöõ vieát töø boä taâm thanh chæ.

Ñòch phieàn ngöôïc laïi aâm treân öùng lòch Ñòch laø taåy röûa tröø boû caáu ueá, chöõ vieát töø boä thuûy thanh ñòch.

Xaùc hy ngöôïc laïi aâm treân saùt gian chöõ bình thanh, Mao Thi Truyeän cho raèng: Xaùc töï nhieân nöôùc muõi chaûy ra, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä thuûy thanh xaùc cuõng töø boä xaùc toùm löôïc, aâm döôùi hy khí saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hy laø ñau buoàn tieáng khoùc roáng, Vaên Luaän thö giaùo vieát sai töø vaên raát quaùi laï.

Hoaøn tòch aâm treân laø hoaøn teân cuûa loaøi coû, gioáng nhö coû boà nhoû troøn, coù theå laáy laøm chieáu nhöng thoâ xaáu.

Cao khoâi ngöôïc laïi aâm khoái hoài saùch Vaän Anh cho raèng: Lo buoàn öu tö, khai môû ra, teân ngöôøi Ñan Löông Duaãn.

Giang ñaø ngöôïc laïi aâm ñaït haø teân cuûa soâng, saùch Thöôïng Thö raèng: ÔÛ nuùi Maân coù con ñöôøng daãn ra Giang Ñoâng, coù soâng khaùc bieät teân laø Ñaø chöõ vieát töø boä thuyû thanh ñaø aâm ñaø laø aâm tha.

Tuaán kyù aâm treân laø tuaán aâm döôùi laø kyù teân con ngöïa ñeïp, ngöïa chaïy ngaøn daëm, chöõ hình thanh.

Toâng caùc ngöôïc laïi aâm khaåu giaùc teân hoï ngöôøi, Vaên Luaän vieát töø boä kieát vieát thaønh chöõ caùc laø chaúng phaûi.

Löu mieãn aâm treân ñuùng laø chöõ löu ngöôïc laïi aâm döôùi mieân bieän teân cuûa Toáng Tö Khoâng, chöõ vieát töø boä dieän ñeán boä löïc.

Hoïc toâng ngöôïc laïi aâm toâng toáng saùch Khaûo Thanh cho raèng: Toâng laø bao goàm caùc moái chæ ñaàu maùy cô ñoäng.

Vöông giaûn ngöôïc laïi aâm gian haïn chöõ thöôïng thanh teân vua. Phu teå ngöôïc laïi aâm treân phu vuï aâm döôùi laø teå.

Lieåu thaàm ngöôïc laïi aâm döôùi thaäm laâm saùch Khaûo Thanh cho raèng: Loøng thaønh kính caån, chöõ vieát töø boä thaäm aâm thaäm laø aâm daâm.

Lieãu ñaøm aâm döôùi laø ñaøm teân ngöôøi. Töû khaùc ngöôïc laïi aâm khaû caùc.

Baù saûn ngöôïc laïi aâm treân ba maï aâm döôùi san giaûn teân Taàn Trung Thuûy.

Huùy huû ngöôïc laïi aâm vu vuõ vua Nguïy. Huùy ñaïo aâm ñaïo chöõ thöôïng thanh.

Phuïc ñieän aâm treân phuïc oác nhaø nhieàu taàng.

Thieàm quynh aâm treân laø dieâm aâm döôùi quyù dinh goïi laø caùi moùc then caøi cöûa beân ngoaøi.

Töông lieäu ngöôïc laïi aâm löïc ñieåu quaán quanh boù buoäc.

Khoái vyõ ngöôïc laïi aâm treân coå hoài vieân ngoïc lôùn quyù, aâm döôùi laø vó loaïi ngoïc quyù laï, quyù hieám.

Tónh ñeá ngöôïc laïi aâm ttreân töø dónh an tónh.

Chöông phuû aâm treân laø döông saùch Chu Leã teân soâng ôû Kyù Chaâu teân laø chöông Haùn Thö cho raèng: Soâng chöông nöôùc ñuïc, xuaát phaùt töø treân thöôïng nguoàn chaûy vaøo khe nuùi phía ñoâng, ñeán huyeän Nghieäp vaøo soâng Thanh Chöông, soâng naøy nöôùc trong saïch, xuaát phaùt töø thöôïng nguoàn, chaûy vaøo (858) hang nuùi, khe hang phía baéc vaøo soâng lôùn, aâm döôùi laø phuû Quaùch Phaùc chuù giaûi kinh Sôn Haûi raèng: Soâng phuû nöôùc chaûy vaøo huyeän Taây Phuû, hang nuùi traûi qua Cam Ñaøn vaøo soâng Chöông, soâng naøy nöôùc noùng nhö naáu soâi suøn suït.

Thuyeân thaïch ngöôïc laïi aâm tuyeät duyeân saùch Vaän Anh cho raèng: Thuyeân laø ñuïc khoeùt, chaïm khaéc, saùch Phöông Ngoân cho raèng: Chaïm, khaéc ngoïc, kim loaïi ñaù chöõ vieát töø boä kim ñeán boä truy döôùi töø boä cung aâm tuyeät ngöôïc laïi aâm tuaán duyeät.

Öng dieâu ngöôïc laïi aâm treân öùc canh saùch Vaän Anh cho raèng: Gioáng chim lôùn maïnh meû hang döõ, coù theå baét chim caû thoû vaø chim tró ñeå aên, aâm chí laø aâm chí ngöôïc laïi aâm döôùi dieâu chieåu cuõng loaïi gioáng chim öng maø nhoû, gioáng chim naøy coù theå baét chim seû, chim chìa voâi.

Chí ñieåu aâm treân laø chí Mao Thi Truyeän cho raèng: Chí laø teân goïi chung gioáng chim hung döõ, maïnh meû, coù theå baét caû con vaät khaùc, chöõ hình thanh.

Huùy bình ngöôïc laïi aâm dung luïc teân cuûa haäu Chu Minh Ñeá luùc nhoû vaø lôùn leân goïi laø löu.

Huùy huaân ngöôïc laïi aâm uy luaân saùch Khaûo Thanh cho raèng: Toát ñeïp teân cuûa haäu Chu Tuyeân Ñeá.

Maäu chöõ ngöôïc laïi aâm treân maïc haäu saùch Khaûo Thanh cho raèng: Maäu laø gaéng söùc, xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Chöõ vieát töø boä taâm thanh maäu aâm maäu ñoàng vôùi aâm treân.

Soâ ngu ngöôïc laïi aâm trang söu Quaûng Nhaõ cho raèng: Thuoäc veà quan coi ngöïa, theo, Mao Thi Truyeän cho raèng: Loaøi thuù quyù hieám, coù ñöùc tính toát tim coù nieàm tin thì coù öùng hieän, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Phong nhaõ, tao nhaõ, chöõ vieát töø boä maõ chöõ hình thanh.

Kyø laân aâm treân laø kyø aâm döôùi laø khaùc traân gioáng thuù quyù hieám, khi maø vua coù thaùnh ñöùc môùi xuaát hieän gioáng thuù naøy, saùch Thuyeát Vaên giaûi thích: Laø gioáng thuù coù loøng nhaân, hai chöõ ñeàu töø boä loäc chöõ hình thanh. Ñoâng ñieäp ngöôïc laïi aâm tham haïp caù thôn bôn thuoäc gioáng tyõ muïc

ngö, hình traïng gioáng nhö caùi ñuøi traâu, coù vaãy nhoû, coù maøu ñen, loaïi caù ngöu hai maét loài ra hai beân, loaïi caù naøy thöôøng soáng ôû gaàn soâng bieån. Tuïc goïi laø vöông ngö, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Loaïi caù, hoaëc laø vieát töø boä khöù aâm cuøng vôùi aâm ñieäp cuõng ñoàng, chöõ hình thanh.

Nam kieâm aâm kieâm teân gioáng chim tyõ vöïc. Saùch Nhó Nhaõ cheùp: ÔÛ phöông nam coù gioáng chim tyõ vöïc goïi laø kieâm kieâm gioáng nhö chim le le bay töøng ñaøn, noái caùnh lieàn vôùi nhau maø bay, so khoâng ñeàu khoâng bay. Maøu loâng xanh ñoû, Vaên Luaän vieát taây kieâm laø chaúng phaûi.

Truï sôû aâm sôû töùc nay ngöôøi ta goïi ñaù keâ döôùi chaân coät, cuõng goïi laø truï sôû, cuõng goïi laø truï aâm aâm aâm. Ngöôøi phöông nam goïi laø sôû chöõ hình thanh.

AÙm giaû ngöôïc laïi aâm treân aáp laâm saùch Khaûo Thanh cheùp: AÙm laø noùi khoâng ra lôøi, töùc laø caâm.

Cöûu khaùi ngöôïc laïi aâm caûi haøi danh phaùp soá.

Thoán löõ aâm löõ Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Phöông Ngoân raèng: Maùi hieân nhaø, aâm thieàm laø aâm dieäm.

Xích truyeän ngöôïc laïi aâm tröôøng luyeán cuõng goïi laø giaùc töû cuõng goïi laø, cuõng goïi laø caùc töông ñeàu, chöõ vieát töø boä moäc ñeán boä duyeân thanh tónh.

Bích ñang aâm ñang ngoïc chaâu, ngoïc ñeo tai, ñoà trang söùc.

Ña chæ ngöôïc laïi aâm laïc lyù Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Chæ laø loäc may maén, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Phöôùc chöõ vieát töø boä thò thanh chæ.

Suyeãn ñaïo ngöôïc laïi aâm chung nhuyeãn saùch Vaän Anh cho raèng: Suyeãn laø traùi ngöôïc, sai laàm, khoâng ñoàng ñeàu, ngöôïc laïi aâm döôùi ñaøo ñaùo chöõ khöù thanh, ñaïo laø ñaïp leân maø ñi, chöõ vieát töø boä tuùc.

Uaãn dò ngöôïc laïi aâm treân uy phaân saùch Quaûng Nhaõ cho raèng: Uaãn goùi caát chöù, saùch Vaän Anh cho raèng: Caát chöùa, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä vi chöõ chuyeån chuù.

Traâm truøy ngöôïc laïi aâm treân tröông laâm Vaáp ngaõ thaát baïi, hoaëc laø vieát töø boä moäc vieát thaønh caûnh traâm cuõng thoâng duïng, Vaên Luaän vieát töø boä chieâm vieát thaønh chöõ traâm tuïc töï duøng thoâng duïng, ngöôïc laïi aâm döôùi laø tröông luy ñaùnh kieàn chuøy, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä kim thanh truy hoaëc laø vieát töø boä moäc cuõng thoâng duïng.

Thaâu saâm ngöôïc laïi aâm treân thöông chu saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vaän chuyeån, ñöa tieån thaâu naïp vaøo, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä xa thanh du ngöôïc laïi aâm döôùi laëc laâm Mao Thi Truyeän cho raèng: Saâm laø vaät quyù, hoaëc laø vieát töø boä ngoïc hoaëc laø vieát töø boä boái ñeàu thoâng duïng.

Lung tuøng ngöôïc laïi aâm treân loäc khoång ngöôïc laïi aâm döôùi toâng khoång saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ngoïn nuùi cao choùt voùt um tuøm, coû moïc. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Chöõ chuyeån chuù.

Laêng khoa ngöôïc laïi aâm treân löïc tröøng chöõ chaùnh theå. Vaên Luaän phaàn nhieàu vieát töø boä phuï vieát thaønh chöõ laêng laø duøng sai chöõ, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä löïc thanh laêng aâm laêng laø aâm laêng ngöôïc laïi aâm döôùi khoa hoùa Töï Thö cho raèng: Khoa laø nhaûy vöôït qua, ñoaùn chöõ vieát töø boä tuùc thanh khoa aâm khoa ñoàng vôùi aâm treân, Vaên Luaän vieát chöõ khoa naøy chaúng phaûi.

Laâm aùi aâm döôùi laø aùi goïi laø aùnh maët trôøi chieàu toái aâm u, chöõ vieát töø nhaät thanh aùi.

Cam thuùy ngöôïc laïi aâm treân cam aùm saùch Thuyeát Vaên ghi raèng: Maøu traéng, maøu xanh ñaän maø döông thaønh maøu tím thaúm, chöõ vieát töø boä mòch thanh cam ngöôïc laïi aâm döôùi thieân tuùy saùch Khaûo Thanh cho raèng: Saéc maøu ngoïc bích saùng choùi ñoù goïi laø thuùy chöõ vieát töø boä vuõ thanh toát.

Trinh thuïy aâm treân laø trinh ñieàu may maén toát laønh, aâm döôùi thuøy nguïy öùng ñieàm toát laønh.

Truøng ñaïp ngöôïc laïi aâm döôùi ñaøm haïp ñaïp cuõng laø truøng truøng nhieàu lôùp hôïp nhau, chöõ vieát töø boä ñaïp thanh tónh aâm ñaïp ñoàng vôùi aâm treân.

Phieân ñeå ngöôïc laïi aâm treân phaùt phieân teân chung cuûa nöôùc Nhung Ñòch, nöôùc Phieân, nöôùc Thoå Phæ, ngöôïc laïi aâm döôùi laø ñinh leã nhaø cuûa trieàu ñình, bieät danh cuûa nhaø caùc vöông giaû, chö haàu, laøm ngoaøi kinh sö ñeå cho caùc chö haàu ñeán trieàu kieán vua, veà sau thôøi quaân chuû laø nôi ñeå cho caùc haàu, vöông coâng caùc quaân ôû laïi trieàu kieán ngoaøi thò traán.

# BIEÄN CHAÙNH LUAÄN QUYEÅN 4

**THAÄP ÑAÏI PHUÏNG PHAÄT THIEÂN HAÏ**

Taûo phuû ngöôïc laïi aâm treân tao laõo saùch Khaûo Thanh cho raèng: Trong nöôùc coù caùc loaïi rong bieån, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä thaûo chöõ hình thanh, ngöôïc laïi aâm döôùi phoù vuõ Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Hoa vaên thueâ ñeå trang söùc treân leã phuïc ngaøy xöa, phuû coù hình nhö caùi buùa goïi laø phuû phuû laø chöõ hình thanh.

Yeåu ñieäu ngöôïc laïi aâm treân yeâu hieåu ngöôïc laïi aâm döôùi ñieàu lieãu saùch Khaûo Thanh cho raèng: Yeåu ñieäu laø ngöôøi phuï nöõ coù daùng thöôùt tha yeâu kieàu, Mao Thi Truyeän cho raèng: Yeåu ñieäu laø ngöôøi con gaùi khueâ caùc ñoan chaùnh, ôû phoøng khueâ, hai chöõ ñeàu töø boä huyeät chöõ hình thanh.

Ñieàu nghieâu aâm treân laø ñieàu ngöôïc laïi aâm döôùi laø nhieâu nuùi cao ngaát ngöôõng, hai chöõ ñeàu töø boä sôn chöõ hình thanh.

Böùc traéc ngöôïc laïi aâm treân bi löïc ngöôïc laïi aâm döôùi trang löïc Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Böùc caän keà moät beân, saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Böùc baùch, hai chöõ ñeàu töø boä nhaân chöõ hình thanh.

Bieàn ñieàn ngöôïc laïi aâm treân tieän mieân Coá Daõ Vöông cho raèng: Hai con ngöïa saùnh ñoâi ñeàu vôùi nhau ñeå ñoùng vaøo xe giaù goïi laø bieàn ngöôïc laïi aâm döôùi ñieän nieân saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñieàn laø laép ñaày, chöõ vieát töø boä huyeät thanh chaân.

Heå aåm ngöôïc laïi aâm treân heâ keá saùch Söû Kyù ghi raèng: Vua Vuõ Ñeá laøm leã baù thöôïng, Töø Quaûng goïi laø leã toå chöùc vaøo ngaøy tî thöôïng tuaàn thaùng ba aâm lòch, ñeå tröø taø ma vaø ñieàu xaáu, Quaûng Nhaõ cho raèng: Heå laø ñoâng nhieàu, chöõ vieát töø boä thò thanh kheå aâm phaát laø aâm phaát.

Ñòch thính ngöôïc laïi aâm treân ñinh lòch Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Ñòch laø ñi xa, Trònh Huyeàn giaûi thích raèng: Qua laïi raát mau, saùch Thuyeát Vaên vieát chöõ dòch chöõ vieát töø boä xöôùc thanh ñòch aâm xöôùc ngöôïc laïi aâm söûu löôïc.

Coân hoaøng ngöôïc laïi aâm treân hoâng coån chöõ thöôïng thanh aâm döôùi laø hoaøng boán phía ñeàu saùng röïc, hai chöõ ñeàu töø boä hoûa chöõ hình thanh. Dieâu khö aâm, treân laø dieâu ngöôïc laïi aâm döôùi laø khöông ngö saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Choã ôû cuûa vua Thuaán goïi laø dieâu khö, cuõng goïi

laø hoï dieâu, chöõ ñeàu taû hình, hieåu thanh.

Tö thö ngöôïc laïi aâm treân thöõ tö ngöôïc laïi aâm döôùi thaát dö Quaûng Nhaõ cho raèng: Tö thö laø chuøn chaân, khoâng tieán tôùi ñöôïc, khoù ñi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khoâng tieán tôùi ñöôïc cuõng laø taû hình, höõu thaûnh chöõ hình thanh.

Phaân xaâm aâm treân laø phaân aâm döôùi tinh caám Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Xaâm laø yeâu khí, saùch Chu Leã cho raèng: Khí aâm döông töông xaâm laàn laàn, thaønh tai hoïa, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caûm khí khoâng toát laønh, chöõ vieát töø boä thò ñeán boä xaâm thanh tónh.

Sam thöông ngöôïc laïi aâm sa haøm ngöôïc laïi aâm döôùi laø saùch Tinh Kinh giaûi thích raèng: Sam thöông laø yeâu tinh, Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Cuõng laø yeâu tinh. Tinh Kinh giaûi thích raèng: Phi tinh laø trong nöôùc coù tai aùch laø seõ thaáy xaõy ra vaäy. Hai chöõ ñeàu töø boä thuû.

Ñeá giao ngöôïc laïi aâm treân ñeà ñeá Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Teân cuûa hoûa teá, Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Teá leã ñeå röôùc thaàn chuû cuûa ngöôøi cheát sau khi heát tang ba naêm, vaøo thôø chung vôùi toå tieân trong mieáu, bôûi vì chuû thaàn mieáu ôû xa neân phaûi dôøi vaøo nhaø thôø toå tieân. Bôûi vaäy cho neân ñaïi teá leã goïi laø ñeá saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Moät naêm teá leã moät laàn, chöõ vieát töø boä thò thanh ñeá aâm phuï laø aâm phuï.

Linh ngöõ ngöôïc laïi aâm lòch saùch Khaûo Thanh cho raèng: Linh ngöõ laø nguïc, Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù Nguyeät Lònh raèng: Linh ngöõ choã goïi laø caám thuû boù buoäc, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä vi thanh linh, ngöôïc laïi aâm döôùi ngö cöû saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ngöõ nguïc vuoâng, Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Ngöõ laø nguïc nhoát ngöôøi töø, Phoå Chöôùc chuù giaûi saùch Haùn Thö raèng: Ngöõ laø nguïc caám ngaên ngöôøi toäi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Giam giöõ, chöõ vieát töø boä vi thanh ngöõ cuõng vieát chöõ ngöõ.

Phong quaùn aâm treân laø phong saùch Phöông Ngoân cho raèng: Phong laø ngaøy xöa ôû vuøng bieân giôùi, ngöôøi canh giöõ khi thaáy giaëc ñeán thì ñoát löûa leân ôû nôi cao, ñeå baùo hieäu, Haùn Thö aâm nghóa giaûi thích: Phong laø coù quan canh giöõ baùo hieäu khi coù giaëc phieân noåi löûa leân ñoát löûa leân, saùch Söû Kyù ghi raèng: Duïng cuï laáy löûa saùch Thuyeát Vaên ghi: Chö haàu canh giöõ treân choøi cao troâng ra xa coù giaëc ñoát löûa leân khieán kinh sôï maø thoái lui, chöõ vieát töø boä hoûa thanh phong aâm phieân laø aâm phieàn ngöôïc laïi aâm döôùi nghi uyeån saùch Chu Leã ghi raèng: Ñoát löûa leân ñeå laøm hieäu lònh coâng phaù thaønh, Trònh Chuùng giaûi thích: Moãi naêm tuøy theo thôøi, laïi duøng löûa ñoát caây cuûi, saùch Khaûo Thanh Thieát Vaän ghi: Duïng cuï laáy löûa töø nôi cung maët trôøi, cuõng laø duøng löûa laøm tín hieäu, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä hoûa thanh quaùn cuõng laø chöõ hoaøn aâm hoaøn laø aâm hoaøn aâm quaùn laø aâm quaùn.

Huoáng u ngöôïc laïi aâm huaân cuoàng. saùch Khaûo Thanh saùch Nhó Nhaõ ñeàu cho raèng: Huoáng laø ban taëng. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä boái thanh huoáng.

Hoaøng vieät ngöôïc laïi aâm döôùi vieân nguyeät saùch Khaûo Thanh vieát chöõ vieät nghóa laø caùi buùa lôùn. Tö Maõ Phaùp chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Caây gaäy vaøng Thieân Thöông Hieät giaûi thích: Vieät laø caây buùa. Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Laáy vaøng ñeå trang söùc caây buùa. Saùch Thanh vaên vieát töø boä kim thanh vieät aâm vieät ñoàng vôùi aâm treân.

Kim thoác Ngöôïc laïi aâm döôùi toâng toác Quaûng Nhaõ cho raèng: Thoác laø ñaàu nhoïn muõi teân. Saùch Nhó Nhaõ giaûi thích: Kim thoác laø muõi teân coù gaéng loâng chim goïi laø haàu. Saùch Thanh vaên giaûi thích: Muõi teân nhoïn

ñaâm thaúng vaøo. Chöõ vieát töø boä kim thanh toäc. AÂm ñòch laø aâm ñích aâm haàu laø aâm haàu aâm thöù ngöôïc laïi aâm thö töù.

Thöông eá ngöôïc laïi aâm ö keá Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: EÁ laø heát saïch. Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: EÁ laø gieát cheát. Saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Cheát xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä ngaïc thanh eá aâm ngaïc laø aâm caêng.

Ñeâ thích ngöôïc laïi ñeá heà ñeâ laø hieäu cuûa Tyû Ñòch Taây Nhung. Quaûng Nhaõ cho raèng: Ñòch ñeâ thích, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñeâ laø giaøy da chöõ vieát töø boä caùch thanh thò. Ngöôïc laïi aâm döôùi doanh chích. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Boä toäc Baéc ñòch. Saùch Leã Kyù cuõng giaûi thích, cuõng cho raèng: Phöông baéc laø dòch, saùch Thuyeát Vaên ghi raèng: Ñòch laø noùi truyeàn laïi Töù Di. Chöõ vieát töø boä ngoân thanh dòch aâm dòch laø aâm dieäc Vaên Luaän vieát töø boä haïnh vieát thaønh chöõ dòch laø tuïc duøng chaúng phaûi.

Baùt hoaønh ngöôïc laïi aâm döôùi thoaïi manh. Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi raèng: Hoaønh laø sôïi chæ quai muû cuõng laø vaûi aùo buoäc. Saùch Hoaøi Nam Töû cho raèng: Phaûi bieát baùt hoaønh cöûu daõ laø hình kyù, töùc laø bôø soâng uoán cong. Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi raèng: Hoaønh cuõng laø vaõi aùo. Döôõng Huøng goïi laø caàm loàng ñeøn luïc hôïp baùt hoaønh. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø mòch thanh hoaèng. cuõng töø boä hoaèng vieát thaønh chöõ hoaøng aâm loaùt laø aâm lieät.

Ngoaïi teà Vaên coå vieát chöõ teà.

Thaäp phuùc ngöôïc laïi aâm döôùi phong muïc Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Phuùc laø aùo nhieàu lôùp Thieân Thöông Hieät cho raèng: Daøy, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng laø aùo nhieàu lôùp, chöõ vieát töø boä y thanh phuïc aâm phuïc laø aâm phuïc.

Hoå ñoäc ngöôïc laïi aâm treân hoà coå saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hoå laø teân doøng soâng. Quaùch Phaùc chuù giaûi kinh Sôn Haûi raèng: Thöông Hieät ghi vua ñeán Nam Döông. Nuùi Hö ñeán soâng Huyeàn Hoå ruøa linh thieâng vaùc pho saùch, ñeán daâng. Töø ñoù töùc teân cuûa doøng soâng naøy. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä thuûy thanh hoå.

Ñam nhó ngöôïc laïi aâm treân haùp cam saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñam laø tai daøi ruõ xuoáng. Kinh Sôn Haûi coù ghi: Trong nöôùc coù ngöôøi tai daøi ruõ xuoáng. Quaùch Phaùc chuù giaûi raèng: Nöôùc naøy ngöôøi daân coù tai to lôùn ruõ xuoáng vai. Saùch Thanh vaên cho raèng: Cuõng laø tai to daùi loøng thoøng tôùi vai. Chöõ vieát töø boä nhó thanh ñaûm ñaõm cuõng laø thanh, aâm ñoàng vôùi aâm treân.

Chi tuø ngöôïc laïi aâm töïu do Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng:

Tuø tröôûng, ngöôøi ñöùng ñaàu. Haùn Thö cho raèng: Baét ñöôïc cheùm ñaàu Khöông Tuø Tröôûng. Vaên Ñòch giaûi thích: Teân cuûa nöôùc Hoà. Ñaïi Soaùi laø tuø. Nhö Trung Quoác noùi. Quoác sö ngöôøi ñöùng ñaàu. Vaên Töï Ñieån noùi, xöa nay Chaùnh Töï ñeàu vieát töø boä daäu baùn boä thuûy xan treân chöõ hoäi yù.

Hoaëc moâ ngöôïc laïi aâm döôùi maãu hoà saùch Khaûo Thanh cho raèng: Moâ laø naém giöõ. Bì Thöông cho raèng: Baét chöôùc, Quaûng Nhaõ cho raèng: Phoõng theo hình, saùch Thanh vaên vieát töø boä maïc ñeán boä thuû vieát ñuùng töø boä thuû vieát thaønh chöõ moâ.

Bò si aâm treân ñuùng laø chöõ bò ngöôïc laïi aâm döôùi só ly Thuïc Ñoâ Phuù giaûi thích raèng: Si laø trau chuoát lôøi vaên cuûa Haïm Thieân. Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ töïa raèng: Lôøi vaên hoa myõ uyeån chuyeån cao vuùt nhö caùnh chim. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Si laø thö thaû thoaûi maùi. Chöõ vieát töø (859) thuû thanh ly cuõng vieát chöõ ly aâm ly ñoàng vôùi aâm treân.

Chi dieân ngöôïc laïi aâm di nhieân Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän vaø saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vaûi doïc che treân, cuõng laø thong thaû keùo daøi. Trònh Huyeàn chuù saùch Leã Kyù raèng: Saâu xa xuaát ra keùo daøi ra phía tröôùc, ruõ xuoáng, xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä mòch thanh dieân aâm thuûy ngöôïc laïi aâm tö tuùy.

Thaùi toäc ngöôïc laïi aâm döôùi thöông ñaäu saùch Leã Kyù Nguyeät Lònh cho raèng: Thaùi toäc teân ñuùng laø Nguyeät luaät. Vaên Töï Ñieån noùi: Chöõ töø boä thaûo thanh toäc.

Ö thöôùc ngöôïc laïi aâm döôùi höông chöôùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: thöôùc laø naáu ñoàng cho tieâu chaûy ra. Mao Thi Truyeän cho raèng: Thöôùc laø saùng suûa toát ñeïp. Saùch Thanh vaên cho raèng: Nung noùng chaûy ñoàng ra. Chöõ vieát töø boä kim thanh laïc.

Vu quoác ngöôïc laïi aâm treân vuõ caâu theo Taû Truyeän cho raèng: Vu laø vua Muïc Ñeá ñôøi taán teân ÖÙng Haøn Vaên. Ñoã Döï chuù giaûi raèng: Teân soâng cuõng laø ñòa danh saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vu quoác laø con cuûa Vuõ Vöông, choã phong vöông chöõ vieát töø boä aáp thanh vu.

Tuù caûnh ngöôïc laïi aâm döôùi quæ vónh teân cuûa Ñöôøng Thaùi Phuû Höông.

Naõi toaûn ngöôïc laïi aâm döôùi toå quaûn saùch Khaûo Thanh cho raèng: Toaûn laø thöøa keá. Saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Keá thöøa, saùch Thöôïng Thö cho raèng: Thöøa keá vua vuõ cöïu phuïc. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä mòch thanh toaøn.

Cöôõng phuï ngöôïc laïi aâm treân cöôõng ngöôõng saùch Khaûo Thanh cho raèng: Cöôõng laø caùi chaên boïc treû em laïi, caùi ñaõy vaùc treû con. Bao truøm chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ cho raèng: Duïng cuï boïc treû con goïi laø cöôõng.

Baùc Vaät Chí cho raèng: Cöôõng laø chaên bao boïc treû con, roäng taùm. Taùm taác daøi öôùc chöøng thöôùc hai, vöøa ñuû bao boïc treû sô sinh. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä y thanh cöôõng.

Quyeät quyõ ngöôïc laïi aâm treân quyeán huyeät, saùch Phöông Ngoân cho raèng: Töø Quan Ñoâng cho toâi Taây quan goïi doái traù laø quyeät. Trònh chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ raèng: Doái traù, xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Khinh khi löøa doái thieân haï goïi laø quyeät. Quyeät töø boä ngoân thanh duaät. Ngöôïc laïi aâm döôùi quy uûy saùch Khaûo Thanh cho raèng: Quyû laø traùch maéng, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng traùch maéng, chöõ vieát töø boä ngoân thanh nguy aâm traùch laø aâm traùch.

Phuø nhaân aâm treân laø phuø saùch Chu Leã giaûi thích raèng: Goïi laø coâng kim, goïi laø phuø thi laø khaùnh thò laø phuø nhaân, saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Thö phuø, töùc laø chim le le, saùch Thuyeát Vaên ghi raèng: Chöõ vieát töø boä phuø boä ñieåu thanh tónh, aâm vuï laø aâm moäc aâm phuø laø aâm thuø.

Ñeá caáu ngöôïc laïi aâm treân ñeà keá, Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø keát buoäc laïi. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Keát buoäc khoâng môû ra, chöõ vieát töø boä mòch thanh ñeá ngöôïc laïi aâm döôùi caâu haäu.

Ngaân ñieäp ngöôïc laïi aâm döôùi ñieàm dieäp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Dieäp laø coâng vaên, vaên thö, traïm trình coâng vaên lieân. Nay goïi laø giaõn löôïc. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: cuõng laø vaên thö, chöõ vieát töø boä phieán thanh ñieäp aâm dieäp ñoàng vôùi aâm treân.

Nghieät haønh ngöôïc laïi aâm treân ngö lieät. Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Nghieät laø thanh goã ngang caøi cöûa. Saùch Thuyeát Vaên giaûi thích cuõng ñoàng, chöõ vieát töø boä moân thanh nghieät aâm nghieät ñoàng vôùi aâm treân.

Tuù nhi ngöôïc laïi aâm döôùi nhó chi. Saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Nhi goïi laø caây coät phuï. Saùch Thuyeát Vaên giaûi thích: Nhi laø coät keâ treân laøm tieâu chuaån, chöõ vieát töø boä moäc thanh nhi aâm tö laø aâm tieát aâm keâ laø aâm keâ aâm tieâu laø aâm dieâu Vaên Luaän vieát töø boä nhuyeãn vieát thaønh chöõ nhuyeán laø chaúng phaûi.

Laäu haïm ngöôïc laïi aâm treân löïc haàu. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Laäu laø chaïm khaéc söûa chöõa kim loaïi, chaïm choã ñieâu khaéc, goïi laø laäu. Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Cuõng laø chaïm khaéc. Xöa nay Chaùnh Töï caûnh töø boä kim thanh luõ aâm söu laø aâm söu ngöôïc laïi aâm döôùi haøm daûm saùch Khaûo Thanh cho raèng: Lam laø lan can haøng raøo. Coá Daõ Vöông giaûi thích: Lan Can bao quanh cung ñieän treân. saùch Thuyeát giaûi thích: Ham laø chuoàng nuoâi suùc vaät. Chöõ vieát töø boä moäc thanh lam aâm ngöôïc laïi aâm caâu caáu.

Cuû hoaïch ngöôïc laïi aâm treân caâu vuõ Quaûng Nhaõ cho raèng: Cuõ laø caùi eâ ke goùc vuoâng. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Caây thöôùc naãy möïc. Kích thöôùc quy cuõ. Pheùp taéc cuõng goïi. Thöôùc ño goác vuoâng, chöõ vieát töø boä moäc thanh cuõ Vaên Luaän vieát chöõ cuõ tuïc duøng cuõng ñoàng. Ngöôïc laïi aâm döôùi uoâng hoaïch. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hoaïch laø pheùp taéc, aâm thuøy laø aâm thuøy xöa goïi laø ngöôøi thôï, aâm hoaïch ngöôïc laïi aâm vöông phöôïc.

Ñaøn taûo hoäi ngöôïc laïi aâm treân laø ñan saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñaøn laø heát taän. Vaên Luaän vieát töø boä cung vieát thaønh chöõ ñaøn laø sai. AÂm giöõa laø taûo Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Taûo laø rong bieån, coù vaên vaên, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vaên chöông trau chuoát saùng suûa, aâm döôùi laø goäi. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hoäi laø veõ. Thieân Thöông Hieät cho raèng: Hoäi laø veõ coù nhieàu maøu saéc. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Veõ ñöôøng ngang, chöõ vieát töø boä mòch thanh hoäi.

YÙ lieät vöông ngöôïc laïi aâm treân laø y khí saùch Ích Phaùp giaûi thích: Theå hoøa vui trong loøng vui veû choã ôû thuaän hoøa goïi laø yù. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: YÙ laø chuyeân chuù laâu daøi toát ñeïp, chöõ vieát töø boä eá thanh töù.

Vöông hieäp ngöôïc laïi aâm döôùi hoà hieäp. Saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Hieäp laø hoøa hôïp. saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Hieäp laø hoøa ñoàng töï töôûng. Suy nghó chöõ vieát töø boä tö thanh hieäp Vaên Luaän vieát töø ba boä ñao vieát thaønh chöõ hieäp laø chaúng phaûi.

Laâm lang ngöôïc laïi aâm treân löïc kim Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Laâm laø teân cuûa loaïi ngoïc, ngöôïc laïi aâm döôùi laø laïc ñang Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Lang laø loaïi ñaù ñeïp gaàn nhö ngoïc. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä ngoïc ñeàu laø thanh laâm löông Vaên Luaän vieát chöõ lang tuïc töï thöôøng hay duøng.

Khoâi nghi ngöôïc laïi aâm döôùi khoå hoài Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Khoâi laø ngöôøi ñöùng ñaàu, cao to, maïnh meõ goïi laø khoâi saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä ñaåu thanh. Ngöôïc laïi aâm döôùi ngöng cöïc saùch cho raèng: Nghi laø nuùi cao ngaát ngöôõng, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä Sôn thanh nghi.

Löõ löïc aâm treân laø löõ Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Löõ laø xöông soáng. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä nhuïc thanh löõ Vaên Luaän vieát töø boä thuû vieát thaønh chöõ löõ tuïc töï thöôøng hay duøng.

Vöông di ngöôïc laïi aâm dó chi saùch Khaûo Thanh cho raèng: Di laø thöôøng, chöõ vieát töø boä mòch Vaên Luaän vieát töø boä phaân vieát thaønh chöõ di tuïc töï duøng thoâng duïng.

Tö ñoà dinh ngöôïc laïi aâm quyeân minh saùch Khaûo Thanh cho raèng: Vieát ñuùng laø chöõ dinh cuøng vôùi chöõ dinh cuõng ñoàng.

Ñaøm höôùc ngöôïc laïi aâm höông chöôùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Höôùc cuõng laø hyù töùc laø laøm troø vui ñuøa. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thanh ngöôïc.

Baèng hy ngöôïc laïi aâm haân kyø saùch Khaûo Thanh giaûi thích Hy laø hoøa hôïp vui, cuõng goïi laø ngoïn löûa chaùy saùng. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä hoûa thanh aâm di laø aâm.

Thöôøng sôn vöông saùt ngöôïc laïi aâm khang giaùc. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Saùt laø kieân coá. Luaän Vaên vieát töø boä vuõ vieát thaønh chöõ saùt laø chaúng phaûi.

Töø vieãn ngöôïc laïi aâm tình do Quaûng Nhaõ cho raèng: Tuø laø gaàn saùt. Mao Thi Truyeän cho raèng: Taän cuøng, Khoång An quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Tuø laø vi quan tuyeân leänh. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä xöôùc thanh tuø aâm töø ñoàng vôùi aâm treân.

Hieáu haïnh ngöôïc laïi aâm haïnh canh. Saùch Ñaïi Ñaùi Leã giaûi thích: Ngoïc boäi treo treân mình. Coù hai maõnh goïi laø haønh laø ngoïc boäi ñeo ngang thaéc löng. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä ngoïc thanh haønh.

Haøm aùo ngöôïc laïi aâm vu luïc saùch Thuyeát Vaên cho raèng: AÙo laø aám beân trong. Chöõ vieát töø boä hoûa thanh aùo.

Tuaàn tuaàn ngöôïc laïi aâm tuaát tuaân. saùch Khaûo Thanh cho raèng: Tuaàn laø tin töôûng. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä taâm thanh tuaàn.

Löu ñòch ngöôïc laïi aâm thính ñích. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñòch laø xa teân ngöôøi.

Ca khi ngöôïc laïi aâm treân laø giaù aâm döôùi laø tieát saùch Thuyeát Vaên aâm ngöu caâu nuùi khoâng coù caây coû. Töï Laâm cho raèng: Nuùi tuï khæ caây coû ñeàu khoâ heùo, aâm nhai laø aâm ngu nay tuïc aâm laø tieát khoâng bieát caên cöù vaøo ñaâu laø phaûi. Saùch Thuyeát Vaên giaûi thích laø tieát laø sai.

Trieät phuïng ngöôïc laïi aâm treân só lieät Mao Thi Truyeän cho raèng: Trieät laø töôùc luoät. Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Trieät laø boû ñi. Quaûng Nhaõ cho raèng: Trieät laø giaûm bôùt. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Chöõ vieát töø boä thuû boä trieät thanh tónh ngöôïc laïi aâm döôùi phong duïng.

Phuø laêng ngöôïc laïi aâm treân phuï maâu Haùn Thö cho raèng: Phuø laø soâng nöôùc chaûy xieát töø ngoaøi man ñeán Chaáp Giang Ñoâng vaøo Haùn aâm chaáp laø aâm dieäp theo chöõ phuø laêng. Nay laø phuø chaâu, xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä thuûy thanh phaåu aâm phaåu ngöôïc laïi aâm thoå khaåu.

Gia ñieäp ngöôïc laïi aâm ñieàm dieäp. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Giaûn löôïc. Vaên Thö truyeàn ra Haùn Thö cho raèng: Phaùc hoïa sô ñoà, theo

chöõ ñieäp laø Toâ Laâm giaûi thích: Ñieäp laø thoâng baùo phoå bieán. Saùch Thuyeát Vaên cuõng giaûi thích, Vaên Thö phoå bieán. Chöõ vieát töø boä phieán thanh dieäp.

Phieät duyeät ngöôïc laïi aâm treân phieàn baùt saùch Khaûo Thanh cho raèng: Phieät duyeät laø bieåu vieát coâng traïng ôû vaên treo nôi cöûa coång. Saùch Söû Kyù giaûi thích: Coâng lao cuûa quan, laïi coù naêm baäc, neâu roõ thöù baäc v.v... goïi laø phieät, ghi naêm thaùng ngaøy laäp coâng goïi laø duyeät, Vaên Töï Ñieån noùi: Phieät duyeät ñoù laø taám bieån treo tröôùc coång, cuûa baäc cao quyù, hai chöõ ñeàu töø boä moân ñeàu thanh phaït duyeät.

Saûng khaûi ngöôïc laïi aâm söông giaûn saùch Khaûo Thanh cho raèng: Saûng laø baàu trôøi trong saïch saûng khoaùi. Ñoã döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Saûng laø saùng suûa, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä xuyeát ngöôïc laïi aâm öôùc lyù hai aâm ngöôïc laïi aâm döôùi khai caûi. Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Khaûi laø vuøng ñaát cao raùo, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khaûi laø cao khoâ raùo chöõ vieát töø boä thoå thanh khaûi.

Tích dòch ngöôïc laïi aâm treân tinh tích. theo Thanh Loaïi cho raèng: Tích laø guoác goã, saùch Chu Leã cho raèng: Ngöôøi mang guoác goã, coù loaïi guoác goã maøu ñoû vaø maøu ñen. Trònh Huyeàn chuù giaûi raèng: Loaïi giaøy deùp da döôùi ñaùy baèng goã goïi laø tích saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tích laø guoác goã, chöõ töôïng hình, cuõng töø boä caùch vieát thaønh chöõ tích aâm döôùi vaên phoå, ñeàu ñoàng, aâm döôùi chinh ích saùch Khaûo Thanh cho raèng: Dòch laø maøn che. Saùch Chu Leã cho raèng: Maøn kòch, nôi truù ñoùng quaân duøng maøn bao che. Trònh Chuùng giaûi thích raèng: Thí laø taám bình phong maøn che. Trònh Huyeàn giaûi thích: Maøn che toøa treân che buïi. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä caân cuõng laø thanh caân.

Giaùp tröõ ngöôïc laïi aâm treân lam haïp Quaûng Nhaõ cho raèng: Giaùp laø aùo nhieàu lôùp, Vaên Luaän vieát chöõ giaùp laø chaúng phaûi. Theo Thanh Loaïi aâm dieäp laø sai, giaùp nghóa xöa khoâng duøng. Ngöôïc laïi aâm döôùi tröø löõ saùch Chu Leã giaûi thích raèng: Caây gai, vaûi gai, bao gai, laøm ra chæ deät thaønh caùc vaät. Trònh Huyeàn chuù giaûi raèng: Boù tô möôøi laêm thaêng, vai gai ruùt ra phaân nöûa. Laïi maøu saéc traéng mòn goïi laø tröõ saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ thích töø boä mòch thanh tröõ aâm tröõ ngöôïc laïi aâm tröïc löõ.

Ñaäu xí ngöôïc laïi aâm xæ chí saùch Khaûo Thanh cho raèng: Xí laø löûa röïc saùng. Chu Thaùi Truyeän cho raèng: Teân cuûa Ñaëng Quoác Coâng.

Ñoâng giao ngöôïc laïi aâm giao hoøa saùch Khaûo Thanh cho raèng: Giao laø teân cuûa Ñoâng Thaùi Thuûy. Saùch Leã Kyù cho raèng: Coå phaàn ngöôøi nuoâi döôõng Quoác Laõo Ñoâng Giao. Trònh Huyeàn chuù giaûi raèng: Ñoâng giao cuõng laø teân cuûa tröôøng ñaïi hoïc. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä nhuïc

SOÁ 2128 - NHAÁT THIEÁT AÂM NGHÓA KINH, Quyeån 72 33

thanh giao.

Hieán tieäp ngöôïc laïi aâm tieàm dieäp theo Mao Thi Truyeän cho raèng: Tieäp laø chieán thaéng. Coác Löông Truyeän giaûi thích, tieäp laø quaân ñaéc thaéng. Taû truyeän cho raèng: Teà haàu ñeán hieán nhung tieäp. Ñoã Döï chuù giaûi raèng: Tieäp khaéc ghi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tieäp laø saên baét ñöôïc, chöõ vieát töø boä thuû thanh tieäp aâm tieäp ngöôïc laïi aâm taät tieáp.

Teá gia ngöôïc laïi aâm ca ngaõ saùch Khaûo Thanh cho raèng: Gia laø toát ñen lôøi noùi hay.

Teân cuûa Chu Taân Chaâu thöù söû.

Taùn quoác ngöôïc laïi aâm treân taïi haø. Haùn Thö cho raèng: Taùn baùi quoác teân cuûa moät huyeän. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä aáp thanh taùn cuõng vieát chöõ thuù aâm thuù ngöôïc laïi aâm taøi khoå.

Khieån khieån ngöôïc laïi aâm cö trieån Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Kieån laø daùng uy nghi saùch Khaûo Thanh cho raèng: Khieån khieån laø töø khoù noùi traùnh töø noùi ngoïng. Xöa nay Chaùnh Töï cuõng cho raèng: Ngöôøi phöông Baéc thoâng ngöõ, chöõ vieát töø boä ngoân boä khieån thanh tónh.

Dòch dieäp ngöôïc laïi aâm doanh ích saùch Khaûo Thanh cho raèng: Dòch laø cao to lôùn, saùch Nhó Nhaõ cho raèng: To lôùn döïa theo aùo maõo che truøm khaép caû coâng haàu laøm cho gia toäc raïng rôõ, saùng choùi, Vaên Luaän vieát töø boä cuõng vieát thaønh chöõ dòch laø sai chaúng phaûi.

■